



COVID-19

SỰ THẬT VỀ VẮC-XIN



TẠI SAO CẦN ĐƯỢC CHÍCH NGỪA COVID-19?

- Việc chích ngừa giúp làm giảm nguy cơ bị bệnh nặng do COVID-19, dẫn đến phải nhập viện hoặc tử vong. Chích ngừa cũng làm giảm nguy cơ mắc COVID kéo dài.
- Quý vị cần chích **tất cả các liều được khuyến nghị** (bao gồm các liều tăng cường) để có được sự bảo vệ tốt nhất.

AI CÓ THỂ ĐƯỢC CHÍCH NGỪA?

Bất kỳ ai từ 5 tuổi trở lên

- Vắc-xin COVID-19 được chích ngừa **miễn phí** cho tất cả mọi người – ngay cả khi quý vị không có bảo hiểm.
- Quý vị sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư của mình.
- Vắc-xin được khuyến nghị chích ngừa cho tất cả mọi người, bao gồm cả những người đang mang thai hoặc đang cho con bú, và những người đã từng mắc COVID-19.



CÁC LOẠI VẮC-XIN COVID-19 NÀO ĐƯỢC KHUYẾN NGHỊ?

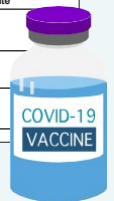
	Pfizer	Moderna
Độ tuổi được phép:	Người từ 5 tuổi trở lên	Người từ 18 tuổi trở lên
Loạt các liều chính:	2 liều: cách nhau 3-8 tuần	2 liều: cách nhau 4-8 tuần
Liều tăng cường #1:	5 tháng sau đó	5 tháng sau đó
Liều tăng cường #2:	Người từ 50 tuổi trở lên: 4 tháng sau đó	Người từ 50 tuổi trở lên: 4 tháng sau đó



Nếu quý vị **bị suy giảm miễn dịch, quý vị có thể cần thêm các liều bổ sung** – xin lời khuyên của bác sĩ hoặc truy cập ph.lacounty.gov/covidvaccineschedules để biết thêm thông tin.

Vắc-xin Johnson & Johnson có thể được chích ngừa cho những người từ 18 tuổi trở lên trong **một số trường hợp**. Vắc-xin này gồm một liều chính duy nhất và một liều tăng cường (có thể là bất kỳ loại vắc-xin nào trong 3 loại vắc-xin) sau liều chính 2 tháng. Ngoài ra, những người từ 50 tuổi trở lên hoặc từ 18 tuổi trở lên mà đã được chích 2 liều vắc-xin J&J, có thể được chích liều tăng cường thứ hai bằng vắc-xin Pfizer hoặc Moderna.

COVID-19 Vaccination Record Card			
Last name		First Name	
Date of Birth		Medical Record Number	
Vaccine	Product/Lot #	Date	Clinic Site
1st Dose COVID-19		___/___/___	
2nd Dose COVID-19		___/___/___	
3rd Dose COVID-19		___/___/___	





COVID-19

SỰ THẬT VỀ VẮC-XIN

LÀM SAO ĐỂ ĐƯỢC CHÍCH NGỪA

Có hàng trăm điểm chích ngừa trên khắp Quận LA - nhiều điểm làm việc vào cuối tuần và buổi tối, và không cần phải hẹn trước.

Để tìm một điểm chích ngừa ở khu vực của quý vị:

- Truy cập [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinateLACounty.com) hoặc gọi số **833-540-0473**, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ 30 tối.
- Quý vị cũng có thể quay số 2-1-1 hoặc hỏi bác sĩ hay dược sĩ tại địa phương của quý vị.
- Dịch vụ đưa đón miễn phí và chích ngừa tại nhà cũng được cung cấp.

Vị thành niên cần phải có sự đồng ý của cha/mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp để được chích ngừa.



CÁC PHẢN ỨNG PHỤ LÀ GÌ?

- Các phản ứng phụ của vắc-xin là thường gặp và có thể bao gồm đau hoặc đỏ cánh tay, cảm giác mệt mỏi, sốt, ớn lạnh, đau đầu hoặc đau cơ. Những điều đó xảy ra không có nghĩa là quý vị bị nhiễm COVID-19. Không phải ai cũng gặp phải phản ứng phụ.
- Phản ứng phụ là dấu hiệu cho thấy cơ thể **đang hình thành khả năng miễn dịch**. Phản ứng phụ có thể ảnh hưởng đến khả năng thực hiện một số sinh hoạt hàng ngày của quý vị nhưng sẽ biến mất trong vòng một hoặc hai ngày sau khi chích ngừa.
- Các phản ứng phụ nghiêm trọng là rất hiếm gặp và hầu như có thể điều trị được.



CÒN VỀ MỨC ĐỘ AN TOÀN THÌ SAO?

- Quý vị không thể bị mắc COVID-19 do chích ngừa vắc-xin. Không có vắc-xin nào có chứa vi-rút gây bệnh COVID-19.
- Các vắc-xin đã được thử nghiệm trên hàng chục ngàn người, trong đó có người da màu, người lớn tuổi, người có tình trạng bệnh lý và kết quả cho thấy là **an toàn và hiệu quả**.
- Tính từ tháng 12 năm 2020, **hàng trăm triệu người** đã được chích ngừa COVID-19 an toàn.
- Vắc-xin COVID-19 tiếp tục trải qua **quá trình giám sát an toàn chuyên sâu** nhất trong lịch sử Hoa Kỳ.
- Không có bằng chứng cho thấy chích ngừa COVID-19 gây ra các vấn đề về khả năng sinh sản. Các loại vắc-xin đều an toàn cho người mang thai và được khuyến nghị bởi các chuyên gia về thai sản.

